

Úradný vestník

Európskej únie

C 85



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 57

22. marca 2014

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2014/C 85/01

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* Ú. v. EÚ C 78, 15.3.2014

1

V *Oznamy*

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2014/C 85/02

Vec C-292/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 15. januára 2014 — Európska komisia/ Portugalská republika (Odvolanie — Výkon rozsudku Súdneho dvora, ktorým sa rozhodlo o nesplnení povinnosti — Penále — Žiadosť o vyplatenie — Zrušenie vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá je dôvodom nesplnenia povinnosti — Posúdenie opatrení, ktoré prijal členský štát na vykonanie rozsudku Súdneho dvora, zo strany Komisie — Hranice — Rozdelenie právomocí medzi Súdny dvor a Všeobecný súd)

2

2014/C 85/03

Vec C-67/12: Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) zo 16. januára 2014 — Európska komisia/ Španielske kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2002/91/ES — Energetická hospodárnosť budov — Články 3, 7 a 8 — Neúplné prebratie)

2

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

2014/C 85/04	Vec C-176/12: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 15. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation — Francúzsko) — Association de médiation sociale/Union locale des syndicats CGT a i. (Sociálna politika — Smernica 2002/14/ES — Charta základných práv Európskej únie — Článok 27 — Podmienenie zriadenia orgánov zastupujúcich zamestnancov prahovým hodnotám určitého počtu zamestnancov — Výpočet limitu — Vnútroštátna právna úprava, ktorá je v rozpore s právom Únie — Úloha vnútroštátneho súdu) 3	3
2014/C 85/05	Vec C-226/12: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Oviedo — Španielsko) — Constructora Principado S.A./José Ignacio Menéndez Álvarez (Smernica 93/13/EHS — Spotrebiteľské zmluvy — Zmluva o prevode nehnuteľnosti — Nekalé podmienky — Kritériá posúdenia) 3	3
2014/C 85/06	Vec C-270/12: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 22. januára 2014 — Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska/Európsky parlament, Rada Európskej únie [Nariadenie (EÚ) č. 236/2012 — Predaj nakrátko a určité aspekty swapov na úverové zlyhanie — Článok 28 — Platnosť — Právny základ — Intervenčné právomoci zverené Európskemu orgánu pre cenné papiere a trhy za výnimočných okolností] 4	4
2014/C 85/07	Vec C-300/12: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof — Nemecko) — Finanzamt Düsseldorf-Mitte/Ibero Tours GmbH (Daň z pridanej hodnoty — Služby cestovných kancelárií — Poskytnutie zliav cestujúcim — Určenie základu dane v prípade plnení spočívajúcich v službách poskytovaných v rámci činnosti sprostredkovateľa) 4	4
2014/C 85/08	Vec C-328/12: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Ralph Schmid (konajúci ako konkurzný správca majetku Aletty Zimmermannovej)/Lilly Hertelová [Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 1346/2000 — Konkurzné konania — Odporovacia žaloba podaná v konkurznom konaní — Žalovaný s bydliskom v tretej krajine — Právomoc súdu členského štátu, v ktorom sa nachádza centrum hlavných záujmov dlžníka] 5	5
2014/C 85/09	Vec C-371/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 23. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Tivoli — Taliansko) — Enrico Petillo, Carlo Petillo/Unipol (Povinné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel — Smernice 72/166/EHS, 84/5/EHS, 90/232/EHS a 2009/103/EHS — Dopravná nehoda — Nemajetková ujma — Náhrada škody — Vnútroštátne ustanovenia stanovujúce spôsoby výpočtu pri dopravných nehodách, ktoré sú pre poškodených menej výhodné než spôsoby výpočtu upravené vo všeobecnom režime zodpovednosti za škodu — Zlučiteľnosť s týmito smernicami) 5	5
2014/C 85/10	Vec C-378/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 16. januára 2014 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) Londýn — Spojené kráľovstvo] — Nnamdi Onuekwere/Secretary of State for Home Department (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2004/38/ES — Článok 16 ods. 2 a 3 — Právo na trvalý pobyt štátnych príslušníkov tretej krajiny, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občana Únie — Zohľadnenie obdobia pobytu, ktoré títo štátni príslušníci strávili vo väzení) 6	6
2014/C 85/11	Vec C-400/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 16. januára 2014 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) Londýn — Spojené kráľovstvo] — Secretary of State for the Home Department/M. G. (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2004/38/ES — Článok 28 ods. 3 písm. a) — Ochrana proti vyhodeniu — Spôsob výpočtu obdobia desiatich rokov — Zohľadnenie obdobia výkonu trestu odňatia slobody) 7	7



2014/C 85/12	Vec C-423/12: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen — Švédsko) — Flora May Reyes/Migrationsverket (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2004/38/ES — Právo občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa na území členských štátov — Právo štátneho príslušníka tretieho štátu, ktorý je priamym potomkom osoby s právom na pobyt v členskom štáte, na pobyt v tomto členskom štáte — Pojem „závislá“ osoba)	7
2014/C 85/13	Vec C-429/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Innsbruck — Rakúsko) — Siegfried Pohl/ÖBB Infrastruktur AG (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rovnosť zaobchádzania v zamestnaní a povolani — Článok 21 Charty základných práv Európskej únie — Článok 45 ZFEÚ — Smernica 2000/78/ES — Rozdielne zaobchádzanie na základe veku — Určenie rozhodného dňa na účely platového postupu — Premlčacia lehota — Zásada efektivity)	8
2014/C 85/14	Vec C-481/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — Litva) — UAB „Juvelta“/VĮ „Lietuvos prabavimo rūmai“ (Voľný pohyb tovaru — Článok 34 ZFEÚ — Množstevné obmedzenia dovozu — Opatrenia s rovnocenným účinkom — Uvádzanie výrobkov z drahých kovov na trh — Puncová značka — Požiadavky uložené právnou úpravou členského štátu dovozu)	9
2014/C 85/15	Vec C-558/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 23. januára 2014 — Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)/riha WeserGold Getränke GmbH & Co. KG (predtým Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG) (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Slovná ochranná známka WESTERN GOLD — Námitka majiteľa národných slovných ochranných známok, medzinárodnej slovnej ochrannej známky a slovnej ochrannej známky Spoločenstva WeserGold, Wesergold a WESERGOLD)	9
2014/C 85/16	Vec C-45/13: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof — Rakúsko) — Andreas Kainz/Pantherwerke AG [Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Súdna právomoc v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Zodpovednosť za chybný výrobok — Výrobok vyrábaný v jednom členskom štáte a predávaný v inom členskom štáte — Výklad pojmu „miesto, kde došlo alebo by mohlo dôjsť ku skutočnosti, ktorá zakladá nárok z mimozmluvnej zodpovednosti“ — Miesto, kde došlo k príčinnej udalosti]	10
2014/C 85/17	Vec C-371/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Sibiu (Rumunsko) 2. júla 2013 — SC Schuster & Co Ecologic SRL/Direcția Generală a Finanțelor Publice a Județului Sibiu	10
2014/C 85/18	Vec C-654/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Maďarsko) 10. decembra 2013 — Delphi Hungary Autóalkatrész Gyártó Kft./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Nyugat-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)	10
2014/C 85/19	Vec C-656/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nejvyšší soud České republiky (Česká republika) 12. decembra 2013 — L/M, R a K	11
2014/C 85/20	Vec C-658/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Hannover (Nemecko) 12. decembra 2013 — Wilhelm Spitzner, Maria-Luise Spitzner/TUIfly GmbH	12



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2014/C 85/21	Vec C-665/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal do Trabalho de Lisboa (Portugalsko) 16. decembra 2013 — Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins/Via Directa — Companhia de Seguros SA	12
2014/C 85/22	Vec C-666/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) 16. decembra 2013 — Rohm Semiconductor GmbH/Hauptzollamt Krefeld	12
2014/C 85/23	Vec C-668/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Suceava (Rumunsko) 16. decembra 2013 — Casa Județeană de Pensii Botoșani/Evangeli Paraskevopoulou	13
2014/C 85/24	Vec C-669/13 P: Odvolanie podané 16. decembra 2013: Mundipharma GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) zo 16. októbra 2013 vo veci T-328/12, Mundipharma GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).....	13
2014/C 85/25	Vec C-672/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Törvényszék Gazdasági Kollégiuma (Maďarsko) 17. decembra 2013 — OTP Bank Nyrt./Magyar Állam, Magyar Államkincstár	14
2014/C 85/26	Vec C-680/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Frankfurt am Main (Nemecko) 20. decembra 2013 — Condor Flugdienst GmbH/Andreas Plakolm	14
2014/C 85/27	Vec C-684/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vestre Landsret (Dánsko) 23. decembra 2013 — Johannes Demmer/Fødevareministeriets Klagecenter	14
2014/C 85/28	Vec C-691/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 22. októbra 2013 — Les Laboratoires Servier SA/Ministre des affaires sociales et de la santé, Ministre de l'Économie et des Finances	16
2014/C 85/29	Vec C-5/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg (Nemecko) 7. januára 2014 — Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH/Hauptzollamt Osnabrück	16
2014/C 85/30	Vec C-25/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 20. januára 2014 — Union des syndicats de l'immobilier (UNIS)/Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Syndicat national des résidences de tourisme (SNRT) a i.	17
2014/C 85/31	Vec C-26/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 20. januára 2014 — Beaudout Père et Fils SARL/Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Confédération nationale de la boulangerie et boulangerie-pâtisserie française, Fédération Générale Agroalimentaire — CFDT a i.	17
2014/C 85/32	Vec C-29/14: Žaloba podaná 21. januára 2014 — Európska komisia/Poľská republika	17
2014/C 85/33	Vec C-36/14: Žaloba podaná 24. januára 2014 — Európska komisia/Poľská republika	18



Všeobecný súd

2014/C 85/34	Vec T-642/13: Žaloba podaná 2. decembra 2013 — Wolverine International/ÚHVT — BH Stores (cushe)	20
2014/C 85/35	Vec T-678/13: Žaloba podaná 13. decembra 2013 — AEMN/Parlament	20
2014/C 85/36	Vec T-679/13: Žaloba podaná 16. decembra 2013 — AEMN/Parlament	21
2014/C 85/37	Vec T-689/13: Žaloba podaná 20. decembra 2013 — Bilbaina de Alquitranes a iní/Komisia	21
2014/C 85/38	Vec T-27/14: Žaloba podaná 10. januára 2014 — Česká republika/Komisia	22
2014/C 85/39	Vec T-30/14: Žaloba podaná 13. januára 2014 — Laverana/ÚHVT (BIO — INGRÉDIENTS VÉGÉTAUX — PROPRE FABRICATION)	22
2014/C 85/40	Vec T-79/14: Žaloba podaná 5. februára 2014 — Secop/Komisia.....	23

Súd pre verejnú službu

2014/C 85/41	Vec F-65/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 11. februára 2014 — Armani/Komisia (Verejná služba — Odmeňovanie — Rodinné prídavky — Nárok na príspevok na nezaopatrené dieťa — Nezaopatrené dieťa — Dieťa manželky žalobcu)	25
2014/C 85/42	Vec F-73/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 12. februára 2014 — Bodson a i./EIB (Verejná služba — Zamestnanci EIB — Zmluvná povaha pracovnoprávneho vzťahu — Reforma systému odmeňovania a platového postupu v EIB)	25
2014/C 85/43	Vec F-83/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 12. februára 2014 — Bodson a i./EIB (Verejná služba — Zamestnanci EIB — Zmluvná povaha pracovnoprávneho vzťahu — Odmeňovanie — Reforma prémiového systému EIB)	26
2014/C 85/44	Vec F-97/13: Žaloba podaná 20. decembra 2013 — ZZ/FRA	26
2014/C 85/45	Vec F-112/13: Žaloba podaná 27. novembra 2013 — ZZ/ENISA.....	26
2014/C 85/46	Vec F-3/14: Žaloba podaná 10. januára 2014 — ZZ/European Aviation Safety Agency (EASA)	27
2014/C 85/47	Vec F-5/14: Žaloba podaná 17. januára 2014 — ZZ/Komisia	27



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2014/C 85/48	Vec F-6/14: Žaloba podaná 28. januára 2014 — ZZ/Komisia	28
2014/C 85/49	Vec F-7/14: Žaloba podaná 29. januára 2014 — ZZ/Komisia	28
2014/C 85/50	Vec F-8/14: Žaloba podaná 31. januára 2014 — ZZ/EIB	28



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

*(2014/C 85/01)***Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie**

Ú. v. EÚ C 78, 15.3.2014

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 71, 8.3.2014

Ú. v. EÚ C 61, 1.3.2014

Ú. v. EÚ C 52, 22.2.2014

Ú. v. EÚ C 45, 15.2.2014

Ú. v. EÚ C 39, 8.2.2014

Ú. v. EÚ C 31, 1.2.2014

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 15. januára 2014 — Európska komisia/Portugalská republika(Vec C-292/11 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Výkon rozsudku Súdneho dvora, ktorým sa rozhodlo o nesplnení povinnosti — Penále — Žiadosť o vyplatenie — Zrušenie vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá je dôvodom nesplnenia povinnosti — Posúdenie opatrení, ktoré prijal členský štát na vykonanie rozsudku Súdneho dvora, zo strany Komisie — Hranice — Rozdelenie právomocí medzi Súdny dvor a Všeobecný súd)

(2014/C 85/02)

Jazyk konania: portugalská

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: P. Hetsch, P. Costa de Oliveira a M. Heller, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandez a J. Arsénio de Oliveira, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Česká republika (v zastúpení M. Smolek a D. Hadroušek, splnomocnení zástupcovia), Spolková republika Nemecko (v zastúpení: T. Henze a J. Möller, splnomocnení zástupcovia), Helénska republika (v zastúpení: A. Samoni-Bantou a I. Pouli, splnomocnené zástupkyne), Španielske kráľovstvo (v zastúpení: N. Díaz Abad, splnomocnená zástupkyňa), Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues, A. Adam, J. Rossi a N. Rouam, splnomocnení zástupcovia), Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. Wissels a M. Noort, splnomocnené zástupkyne), Poľská republika (v zastúpení: M. Szpunar a B. Majczyna, splnomocnení zástupcovia), Švédске kráľovstvo (v zastúpení: A. Falk, splnomocnená zástupkyňa)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 29. marca 2011 — Portugalsko/Komisia (T-33/09), ktorým Všeobecný súd zrušil rozhodnutie Komisie K(2008) 7419 v konečnom znení z 25. novembra 2008 — Návrh na zaplatenie penále v rámci výkonu rozsudku Súdneho dvora z 10. januára 2008, Komisia/Portugalsko (C-70/06, Zb. s. I-1)

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy tohto konania, ktoré vynaložila Portugalská republika.
3. Česká republika, Spolková republika Nemecko, Helénska republika, Španielske kráľovstvo, Francúzska republika, Holandské kráľovstvo, Poľská republika a Švédске kráľovstvo znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 252, 27.8.2011.**Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) zo 16. januára 2014 — Európska komisia/Španielske kráľovstvo**(Vec C-67/12) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2002/91/ES — Energetická hospodárnosť budov — Články 3, 7 a 8 — Neúplné prebratie)

(2014/C 85/03)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: K. Herrmann a I. Galindo Martin, splnomocnení zástupcovia)

Žalované: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: A. Rubio González a S. Centeno Huerta, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprijatie alebo neoznámenie, v stanovenej lehote, všetkých opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s článkami 3, 7 a 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2002/91/ES zo 16. decembra 2002 o energetickej hospodárnosti budov (Ú. v. ES L 1, s. 65; Mím.

vyd. 12/002, s. 168) v spojení s článkom 29 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ z 19. mája 2010 o energetickej hospodárnosti budov (Ú. v. EÚ L 153, s. 13)

Výrok rozsudku

1. Španielske kráľovstvo si tým, že v stanovenej lehote neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na to, aby zabezpečilo súlad s článkami 3, 7 a 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2002/91/ES zo 16. decembra 2002 o energetickej hospodárnosti budov, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z týchto ustanovení.
2. Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 118, 21.4.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 15. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation — Francúzsko) — Association de médiation sociale/Union locale des syndicats CGT a i.

(Vec C-176/12) (¹)

(Sociálna politika — Smernica 2002/14/ES — Charta základných práv Európskej únie — Článok 27 — Podmienenie zriadenia orgánov zastupujúcich zamestnancov prahovým hodnotám určitého počtu zamestnancov — Výpočet limitu — Vnútroštátna právna úprava, ktorá je v rozpore s právom Únie — Úloha vnútroštátneho súdu)

(2014/C 85/04)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Association de médiation sociale

Žalovaní: Union locale des syndicats CGT, Hichem Laboubi, Union départementale CGT des Bouches-du-Rhône, Confédération générale du travail (CGT)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour de cassation (Francúzsko) — Výklad ustanovení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/14/ES z 11. marca 2002, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre informovanie a porady so zamestnancami

v Európskom spoločenstve — Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie o zastupovaní zamestnancov (Ú. v. ES L 80, s. 29; Mim. vyd. 05/004, s. 219) — Výklad článkov 27, 51, 52 a 53 Charty základných práv Európskej únie — Výklad článku 6 ods. 1 a 3 ZEÚ — Nemožnosť dovolávať sa vyššie citovaných ustanovení v spore medzi jednotlivcami na účely overenia zlučiteľnosti vnútroštátneho opatrenia preberajúceho smernicu — Prípustnosť vnútroštátneho právneho predpisu, ktorý na účely stanovenia prahových hodnôt pre zriadenie orgánov zastupujúcich zamestnancov, vylučuje zamestnancov, s ktorými boli uzavreté určité druhy pracovných zmlúv

Výrok rozsudku

Článok 27 Charty základných práv Európskej únie, samostatne alebo v spojení s ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/14/ES z 11. marca 2002, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre informovanie a porady so zamestnancami v Európskom spoločenstve, sa má vykladať v tom zmysle, že ak je také vnútroštátne ustanovenie preberajúce túto smernicu, akým je článok L. 1111-3 francúzskeho Zákonníka práce, nezlučiteľné s právom Únie, nemožno sa tohto článku Charty dovolávať v spore medzi jednotlivcami s cieľom neuplatniť uvedené vnútroštátne ustanovenie.

(¹) Ú. v. EÚ C 184, 23.6.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Oviedo — Španielsko) — Constructora Principado S.A./José Ignacio Menéndez Álvarez

(Vec C-226/12) (¹)

(Smernica 93/13/EHS — Spotrebiteľské zmluvy — Zmluva o prevode nehnuteľnosti — Nekalé podmienky — Kritériá posúdenia)

(2014/C 85/05)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Audiencia Provincial de Oviedo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Constructora Principado S.A.

Žalovaný: José Ignacio Menéndez Álvarez

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Audiencia Provincial de Oviedo — Výklad článku 3 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mím. vyd. 15/002, s. 288) — Pojem značná nerovnováha — Kritériá, ktoré treba zohľadniť

Výrok rozsudku

Článok 3 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách sa má vykladať v tom zmysle, že:

— existencia „značnej nerovnováhy“ nevyhnutne nevyžaduje, aby výdavky, ktoré znáša spotrebiteľ na základe zmluvnej podmienky, mali na tohto spotrebiteľa značný ekonomický vplyv vzhľadom na hodnotu predmetnej transakcie, ale môže vyplývať už zo samotnej skutočnosti dostatočne závažného narušenia právneho postavenia, v ktorom sa tento spotrebiteľ ako zmluvná strana nachádza na základe platných vnútroštátnych predpisov, či už formou zúženia obsahu práv, ktoré mu podľa týchto predpisov vyplývajú zo zmluvy, prekážky v ich výkone alebo tiež formou prenesenia dodatočnej povinnosti, ktorú vnútroštátne predpisy nestanovujú, na spotrebiteľa,

— vnútroštátnemu súdu na účely posúdenia prípadnej existencie značnej nerovnováhy prináleží zohľadniť povahu tovaru alebo služby, ktorá je predmetom zmluvy, všetky okolnosti súvisiace s uzatvorením tejto zmluvy, ako aj všetky ostatné podmienky zmluvy.

(¹) Ú. v. EÚ C 227, 28.7.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 22. januára 2014 — Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska/Európsky parlament, Rada Európskej únie

(Vec C-270/12) (¹)

[Nariadenie (EÚ) č. 236/2012 — Predaj nakrátko a určité aspekty swapov na úverové zlyhanie — Článok 28 — Platnosť — Právny základ — Intervenčné právomoci zverené Európskemu orgánu pre cenné papiere a trhy za výnimočných okolností]

(2014/C 85/06)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: A. Robinson, splnomocnený zástupca za právnej pomoci J. Stratford QC a A. Henshaw, barrister)

Žalovaní: Európsky parlament (v zastúpení: A. Neergaard, R. Van de Westelaken, D. Gauci a A. Gros-Tchorbadjijska, splnomocnení zástupcovia), Rada Európskej únie (v zastúpení: H. Legal, A. De Elera a E. Dumitriu-Segnana, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovaných: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: A. Rubio González, splnomocnený zástupca), Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues, D. Colas a E. Ranaivoson, splnomocnení zástupcovia), Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci F. Urbani Neri, avvocato dello Stato), Európska komisia (v zastúpení: T. van Rijn, B. Smulders, C. Zadra a R. Vasileva, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť — Platnosť článku 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 236/2012 zo 14. marca 2012 o predaji nakrátko a určitých aspektoch swapov na úverové zlyhanie (Ú. v. EÚ L 86, s. 1) — Inštitucionálna rovnováha — Porušenie podmienok definovaných judikatúrou Súdneho dvora pre delegovanie právomocí agentúram — Porušenie článkov 290 ZFEÚ a 291 ZFEÚ — Porušenie článku 114 ZFEÚ — Pridelenie intervenčných právomocí Európskemu orgánu pre cenné papiere a trhy (ESMA) — Miera úvahy zverená ESMA, pokiaľ ide o nutnosť jeho intervencie a opatrení, ktoré má prijať — Povaha opatrení, ktoré môže ESMA prijať

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska je povinné nahradiť trovy konania.
3. Španielske kráľovstvo, Francúzska republika, Talianska republika a Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 273, 8.9.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof — Nemecko) — Finanzamt Düsseldorf-Mitte/Ibero Tours GmbH

(Vec C-300/12) (¹)

(Daň z pridanej hodnoty — Služby cestovných kancelárií — Poskytnutie zliav cestujúcim — Určenie základu dane v prípade plnení spočívajúcich v službách poskytovaných v rámci činnosti sprostredkovateľa)

(2014/C 85/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Finanzamt Düsseldorf-Mitte

Žalovaná: Ibero Tours GmbH

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesfinanzhof — Výklad článku 11 C ods. 1 a článku 26 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) — Transakcie cestovných kancelárií — Poskytnutie zľavy cestujúcim, spôsobujúcej zníženie provízie cestovnej kancelárie — Určenie základu dane sprostredkovateľskej služby

Výrok rozsudku

Ustanovenia šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia sa musia vykladať v tom zmysle, že zásady definované Súdnym dvorom Európskej únie v rozsudku z 24. októbra 1996, Elida Gibbs (C 317/94), týkajúce sa určenia základu dane na účely dane z pridanej hodnoty sa neuplatnia, keď cestovná agentúra konajúca ako sprostredkovateľka poskytne konečnému spotrebiteľovi z vlastného podnetu a na vlastné náklady zníženie ceny hlavného plnenia poskytnutého usporiadateľom zájazdov.

(¹) Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Ralph Schmid (konajúci ako konkurzný správca majetku Aletty Zimmermannovej)/Lilly Hertelová

(Vec C-328/12) (¹)

[Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 1346/2000 — Konkurzné konania — Odporovacia žaloba podaná v konkurznom konaní — Žalovaný s bydliskom v tretej krajine — Právomoc súdu členského štátu, v ktorom sa nachádza centrum hlavných záujmov dlžníka]

(2014/C 85/08)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Ralph Schmid (konajúci ako konkurzný správca majetku Aletty Zimmermannovej)

Žalovaná: Lilly Hertelová

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesgerichtshof — Výklad článku 3 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní (Ú. v. ES L 160, s. 1; Mim. vyd. 19/001, s. 191) — Právomoc súdu členského štátu, v ktorom má dlžník centrum hlavných záujmov, pre rozhodnutia, ktoré priamo vyplývajú z konkurzného konania — Odporovacia žaloba (Insolvenzanfechtungsklage) podaná proti žalovanému, ktorý má svoje bydlisko v treťom štáte

Výrok rozsudku

Článok 3 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní sa má vykladať v tom zmysle, že súdy členského štátu, na ktorého území bolo začaté konkurzné konanie, majú právomoc rozhodovať o odporovacej žalobe v konkurznom konaní smerujúcej proti žalovanému, ktorý má svoje sídlo v inom členskom štáte.

(¹) Ú. v. EÚ C 303, 6.10.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 23. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Tivoli — Taliansko) — Enrico Petillo, Carlo Petillo/Unipol

(Vec C-371/12) (¹)

(Povinné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel — Smernice 72/166/EHS, 84/5/EHS, 90/232/EHS a 2009/103/EHS — Dopravná nehoda — Nemajetková ujma — Náhrada škody — Vnútroštátne ustanovenia stanovujúce spôsoby výpočtu pri dopravných nehodách, ktoré sú pre poškodených menej výhodné než spôsoby výpočtu upravené vo všeobecnom režime zodpovednosti za škodu — Zlučiteľnosť s týmito smernicami)

(2014/C 85/09)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Tivoli

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Enrico Petillo, Carlo Petillo

Žalovaný: Unipol

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale di Tivoli — Výklad smernice Rady 72/166/EHS z 24. apríla 1972 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú motorovými vozidlami a kontroly plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti (Ú. v. ES L 103, s. 1; Mím. vyd. 06/001, s. 10), smernice Rady 84/5/EHS z 30. decembra 1983 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES 1984, L 8, s. 17; Mím. vyd. 06/007, s. 3), smernice Rady 90/232/EHS zo 14. mája 1990 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES L 129, s. 33; Mím. vyd. 06/001, s. 249) a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/103/ES zo 16. septembra 2009 o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel a o kontrole plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti (Ú. v. EÚ L 263, s. 11) — Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel — Určenie škôd povinne krytých poistením — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca v prípade dopravnej nehody sumu odškodnenia nemajetkovej ujmy nižšiu než je suma stanovená v rámci všeobecného režimu občianskeho práva

Výrok rozsudku

Článok 3 ods. 1 smernice Rady 72/166/EHS z 24. apríla 1972 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú motorovými vozidlami a kontroly plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti a článok 1 ods. 1 a 2 druhej smernice Rady 84/5/EHS z 30. decembra 1983 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/14/ES z 11. mája 2005, sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia takej vnútroštátnej právnej úprave ako vo veci samej, ktorá upravuje osobitný režim odškodňovania nemajetkovej ujmy vyplývajúcej z ujmy na zdraví v dôsledku ľahkých zranení spôsobených cestnými dopravnými nehodami, ktorý obmedzuje odškodňovanie takejto ujmy v porovnaní s tým, čo sa uplatňuje v oblasti nápravy rovnakej ujmy z iných dôvodov než v dôsledku týchto nehôd.

(¹) Ú. v. EÚ C 295, 29.9.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 16. januára 2014 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) Londýn — Spojené kráľovstvo] — Nnamdi Onuekwere/Secretary of State for Home Department

(Vec C-378/12) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2004/38/ES — Článok 16 ods. 2 a 3 — Právo na trvalý pobyt štátnych príslušníkov tretej krajiny, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občana Únie — Zohľadnenie obdobia pobytu, ktoré títo štátni príslušníci strávili vo väzení)

(2014/C 85/10)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) Londýn

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Nnamdi Onuekwere

Žalovaný: Secretary of State for Home Department

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London — Výklad článku 16 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mím. vyd. 05/005, s. 46) — Právo na trvalý pobyt — Pojem legálny pobyt počas obdobia piatich rokov na území hostiteľského členského štátu — Možnosť zohľadniť obdobie pobytu vo väzení

Výrok rozsudku

1. Článok 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS treba vykladať v tom zmysle, že obdobia, ktoré strávil vo väzení v hostiteľskom členskom štáte štátny príslušník tretej krajiny, ktorý je rodinným príslušníkom občana Únie, ktorý mal počas uvedených období v tomto členskom štáte právo na trvalý pobyt, nemožno na účely získania práva tohto štátneho príslušníka na trvalý pobyt v zmysle tohto ustanovenia zohľadniť.

2. Článok 16 ods. 2 a 3 smernice 2004/38 treba vykladať v tom zmysle, že nepretržitosť pobytu je prerušená obdobiami pobytu štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý je rodinným príslušníkom občana Únie, ktorý mal počas týchto období v tomto členskom štáte právo na trvalý pobyt, vo väzení v hostiteľskom členskom štáte.

(¹) Ú. v. EÚ C 295, 29.9.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 16. januára 2014 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) Londýn — Sojené kráľovstvo] — Secretary of State for the Home Department/M. G.

(Vec C-400/12) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2004/38/ES — Článok 28 ods. 3 písm. a) — Ochrana proti vyhosteniu — Spôsob výpočtu obdobia desiatich rokov — Zohľadnenie období výkonu trestu odňatia slobody)

(2014/C 85/11)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) Londýn

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Secretary of State for the Home Department

Žalovaný: M. G.

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London — Výklad článku 28 ods. 3 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mím. vyd. 05/005, s. 46) — Rozhodnutie o vyhostení prijaté zo závažných dôvodov verejnej bezpečnosti voči európskemu občanovi, ktorý sa v hostiteľskom členskom štáte zdržiaval počas predchádzajúcich desiatich rokov a bol mu uložený trest odňatia slobody — Pojem pobyt počas obdobia desiatich rokov na území hostiteľského členského štátu — Možnosť zohľadniť obdobie uväznenia — Výpočet požadovanej

dĺžky trvania pobytu buď od začiatku pobytu, alebo retroaktívne od rozhodnutia o vyhostení — Dopad predchádzajúceho uväznenia v druhom uvedenom prípade

Výrok rozsudku

1. Článok 28 ods. 3 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS, sa má vykladať v tom zmysle, že obdobie pobytu desiatich rokov uvedené v tomto ustanovení musí byť v zásade nepretržité a počíta sa späťne odo dňa prijatia rozhodnutia o vyhostení dotknutej osoby.
2. Článok 28 ods. 3 písm. a) smernice 2004/38 sa má vykladať v tom zmysle, že obdobie výkonu trestu odňatia slobody dotknutej osoby má v zásade za následok prerušenie nepretržitosti pobytu v zmysle tohto ustanovenia a ovplyvnenie poskytovania posilnenej ochrany, ktorú toto ustanovenie upravuje, aj v prípade, že táto osoba mala pobyt v hostiteľskom členskom štáte počas desiatich rokov predchádzajúcich výkon jej trestu odňatia slobody. Táto okolnosť však môže byť zohľadnená pri celkovom posudzovaní vyžadovanom na určenie, či predtým vzniknuté integračné väzby s týmto hostiteľským členským štátom boli, alebo neboli prerušené.

(¹) Ú. v. EÚ C 331, 27.10.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen — Švédsko) — Flora May Reyes/Migrationsverket

(Vec C-423/12) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2004/38/ES — Právo občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa na území členských štátov — Právo štátneho príslušníka tretieho štátu, ktorý je priamym potomkom osoby s právom na pobyt v členskom štáte, na pobyt v tomto členskom štáte — Pojem „závislá“ osoba)

(2014/C 85/12)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Flora May Reyes

Žalovaný: Migrationsverket

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Kamarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen — Výklad článku 2 bodu 2 písm. c) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mim. vyd. 05/005, s. 46) — Právo štátneho príslušníka tretieho štátu vo veku 21 alebo viac rokov, ktorý je priamym potomkom osoby s právom na pobyt v členskom štáte, na pobyt v tomto členskom štáte — Pojem „závislý“ — Povinnosť priameho potomka preukázať, že sa neúspešne pokúšal nájsť si prácu alebo získať podporu na uspokojenie svojich potrieb od orgánov svojej krajiny pôvodu alebo sa inak snažil zabezpečiť svoje živobytie

Výrok rozsudku

1. Článok 2 bod 2 písm. c) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS, sa má vykladať v tom zmysle, že neumožňuje členskému štátu za okolností ako vo veci samej vyžadovať, aby priamy potomok vo veku 21 alebo viac rokov musel na to, aby sa mohol považovať za závislého, a teda aby sa na neho vzťahovala definícia „rodinného príslušníka“ podľa uvedeného ustanovenia, preukázať, že sa neúspešne pokúšal nájsť si prácu alebo získať podporu na uspokojenie svojich potrieb od orgánov svojej krajiny pôvodu a/alebo sa inak snažil zabezpečiť svoje živobytie.
2. Článok 2 bod 2 písm. c) smernice 2004/38 sa má vykladať tak, že skutočnosť, že rodinný príslušník sa vzhľadom na osobné okolnosti, akými sú jeho vek, vzdelanie a zdravotný stav, považuje za osobu, ktorá má reálnu šancu nájsť si prácu a okrem toho má v úmysle pracovať v hostiteľskom členskom štáte, nemá význam pri výklade podmienky „závislosti“ stanovenej v tomto ustanovení.

(¹) Ú. v. EÚ C 355, 17.11.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Innsbruck — Rakúsko) — Siegfried Pohl/ÖBB Infrastruktur AG

(Vec C-429/12) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rovnosť zaobchádzania v zamestnaní a povolani — Článok 21 Charty základných práv Európskej únie — Článok 45 ZFEÚ — Smernica 2000/78/ES — Rozdielne zaobchádzanie na základe veku — Určenie rozhodného dňa na účely platového postupu — Premlčacia lehota — Zásada efektivity)

(2014/C 85/13)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Innsbruck

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Siegfried Pohl

Žalovaná: ÖBB Infrastruktur AG

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberlandesgericht Innsbruck — Výklad článku 6 ods. 3 ZEÚ a článku 21 Charty základných práv Európskej únie, článku 45 ZFEÚ, ako aj smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79) — Časová pôsobnosť — Doba pred prístupím — Odmena zamestnancom v sektore železničnej dopravy — Vnútroštátna právna úprava a kolektívna zmluva vylučujúca zohľadnenie dôb zamestnania získaných pred dovŕšením veku 18 rokov na účely stanovenia odmeny — Zohľadnenie polovice dôb zamestnania získaných po dovŕšení veku 18 rokov zamestnanca s výnimkou prípadu odbornej praxe získanej v „kvázi verejnom“ vnútroštátnom podniku alebo u vnútroštátnej železničnej spoločnosti — Premlčacia lehota

Výrok rozsudku

Právo Únie, najmä zásada efektivity, nebráni vnútroštátnej právnej úprave, o akú ide vo veci samej, ktorá stanovuje, že právo zamestnanca žiadať prehodnotenie obdobia služby, ktoré sa má zohľadniť na určenie rozhodného dňa na účely služobného postupu, sa premlčuje po tridsiatich rokoch, pričom táto premlčacia lehota začína plynúť odo dňa uzavretia dohody, v ktorej bol tento rozhodný deň stanovený, alebo odo dňa zaradenia do nesprávneho platového stupňa.

(¹) Ú. v. EÚ C 9, 12.1.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — Litva) — UAB „Juvelta“/VĮ „Lietuvos prabavimo rūmai“

(Vec C-481/12) ⁽¹⁾

(Voľný pohyb tovaru — Článok 34 ZFEÚ — Množstevné obmedzenia dovozu — Opatrenia s rovnocenným účinkom — Uvádzanie výrobkov z drahých kovov na trh — Puncová značka — Požiadavky uložené právnou úpravou členského štátu dovozu)

(2014/C 85/14)

Jazyk konania: litovčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: UAB „Juvelta“

Žalovaný: VĮ „Lietuvos prabavimo rūmai“

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — Výklad článkov 34 a 36 ZFEÚ — Opatrenia s rovnocenným účinkom — Označovanie výrobkov z drahých kovov puncovou značkou — Vnútroštátna právna úprava vyžadujúca označenie výrobkov osobitnou puncovou značkou nezávislým povereným orgánom — Ochrana spotrebiteľa — Zákaz uvádzania výrobkov na trh s puncovou značkou štátu pôvodu, ktorá nie je v súlade s vnútroštátnymi požiadavkami — Existencia ďalšej puncovej značky s potrebnými informáciami, ktorú nevyznačil nezávislý poverený orgán

Výrok rozsudku

1. Článok 34 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, akou je právna úprava dotknutá vo veci samej, podľa ktorej je na to, aby bolo možné na trh členského štátu uvádzať výrobky z drahých kovov dovezené z iného členského štátu, v ktorom je ich uvádzanie na trh povolené a ktoré boli označené puncovou značkou v súlade s právnou úpravou druhého členského štátu, nevyhnutné, aby ich v prípade, že údaje týkajúce sa rýdzosti týchto výrobkov uvedené v tejto puncovej značke nie sú v súlade s požiadavkami právnej úpravy prvého členského štátu, nezávislý kontrolný orgán poverený posledným uvedeným členským štátom nanovo označil prostredníctvom puncovej značky, ktorá potvrdzuje, že uvedené výrobky boli skontrolované, a uvádza ich rýdzosť v súlade s uvedenými požiadavkami.
2. Okolnosť, že dodatočné označenie dovezených výrobkov z drahých kovov slúžiace na to, aby sa poskytli údaje týkajúce sa rýdzosti

týchto výrobkov v podobe, ktorá je pre spotrebiteľa v členskom štáte dovozu zrozumiteľná, nevykoná nezávislý kontrolný orgán poverený členským štátom, nie je relevantná pre odpoveď na prvú otázku, pretože na uvedené výrobky predtým vyrazil puncovú značku označujúcu rýdzosť nezávislý kontrolný úrad poverený členským štátom vývozu a údaje poskytnuté týmto označením zodpovedajú údajom uvedeným v tejto puncovej značke.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 9, 12.1.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 23. januára 2014 — Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)/riha WeserGold Getränke GmbH & Co. KG (predtým Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG)

(Vec C-558/12 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Slovná ochranná známka WESTERN GOLD — Námiетка majiteľa národných slovných ochranných známok, medzinárodnej slovnej ochrannej známky a slovnej ochrannej známky Spoločenstva WeserGold, Wesergold a WESERGOLD)

(2014/C 85/15)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (v zastúpení: A. Pohlmann, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastníci konania: riha WeserGold Getränke GmbH & Co. KG (predtým Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG) (v zastúpení: T. Melchert, Rechtsanwalt), Lidl Stiftung & Co. KG (v zastúpení: M. Wolter a A. K. Marx, Rechtsanwälte)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 21. septembra 2012, Wesergold Getränkeindustrie/ÚHVT — Lidl Stiftung (T-278/10), ktorým Všeobecný súd zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 24. marca 2010 (vec R 770/2009-1) týkajúce sa námietkového konania medzi Wesergold Getränkeindustrie GmbH & Co. KG a Lidl Stiftung & Co. KG — Prihláška slovného označenia „WESTERN GOLD“ ako ochrannej známky Spoločenstva — Pravdepodobnosť zámery so slovnými národnými ochrannými známkami, medzinárodnou ochrannou známkou a ochrannou známkou Spoločenstva „WeserGold“, „Wesergold“ a „WESERGOLD“ — Porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie z 21. decembra 2012, *Wesergold Getränkeindustrie/ÚHVT — Lidl Stiftung (WESTERN GOLD)* (T-278/10), sa zrušuje.
2. Vec sa vracia Všeobecnému súdu Európskej únie.
3. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 2.2.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 16. januára 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof — Rakúsko) — Andreas Kainz/Pantherwerke AG

(Vec C-45/13) (¹)

[*Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Súdna právomoc v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Zodpovednosť za chybný výrobok — Výrobok vyrábaný v jednom členskom štáte a predávaný v inom členskom štáte — Výklad pojmu „miesto, kde došlo alebo by mohlo dôjsť ku skutočnosti, ktorá zakladá nárok z mimozmluvnej zodpovednosti“ — Miesto, kde došlo k príčinnej udalosti*]

(2014/C 85/16)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberster Gerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Andreas Kainz

Žalovaná: Pantherwerke AG

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberster Gerichtshof — Výklad článku 5 bodu 3 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42) — Zodpovednosť za chybný výrobok — Výrobok vyrábaný v jednom členskom štáte a predávaný v inom členskom štáte — Miesto, kde došlo alebo mohlo dôjsť ku skutočnosti, ktorá zakladá nárok z mimozmluvnej zodpovednosti — Situácia, v ktorej sa miesto, kde vznikla škoda („Erfolgsort“) nachádza v štáte, kde bol výrobok vyrobený — Výklad pojmu „miesto, kde došlo k príčinnej udalosti“ („Handlungsort“)

Výrok rozsudku

Článok 5 bod 3 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o súdnej právomoci, uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach treba vykladať v tom zmysle, že v prípade spochybnenia zodpovednosti výrobcu za chybný výrobok je miestom, kde došlo k príčinnej udalosti, ktorá zakladá nárok z mimozmluvnej zodpovednosti, miesto, kde bol sporný výrobok vyrobený.

(¹) Ú. v. EÚ C 147, 25.5.2013.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Sibiu (Rumunsko) 2. júla 2013 — SC Schuster & Co Ecologic SRL/Direcția Generală a Finanțelor Publice a Județului Sibiu

(Vec C-371/13)

(2014/C 85/17)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunalul Sibiu

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: SC Schuster & Co Ecologic SRL

Žalovaná: Direcția Generală a Finanțelor Publice a Județului Sibiu

Uznesením zo 7. novembra 2013 Súdny dvor (šiesta komora) rozhodol, že zjavne nemá právomoc odpovedať na otázku, ktorú položil Tribunalul Sibiu (Rumunsko).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Maďarsko) 10. decembra 2013 — Delphi Hungary Autóalkatrész Gyártó Kft./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Nyugat-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)

(Vec C-654/13)

(2014/C 85/18)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Delphi Hungary Autóalkatrész Gyártó Kft.

nároku na úroky stačí preukázať, že došlo k porušeniu práva Spoločenstva a že daň bola vybratá alebo zadržaná alebo nebola vrátená?

Odporca: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Nyugat-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)

(¹) Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Prejudiciálne otázky

1. Má sa smernica Rady 2006/112/ES (¹) z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, najmä jej článok 183, ako aj článok 17 Charty základných práv Európskej únie a zásady ekvivalencie a efektivity, vykladať v tom zmysle, že bránia právnej úprave a praxi členského štátu, ktoré vylučujú vyplácanie úrokov z omeškania zo súm dane z pridanej hodnoty, o vrátenie ktorých nebolo možné požiadať v dôsledku uplatnenia zákonnej požiadavky, o ktorej Súdny dvor rozsudkom rozhodol, že odporuje právu Spoločenstva, aj keď táto vnútroštátna právna úprava navyše ukladá povinnosť platiť úroky z omeškania v prípade, ak sa daň z pridanej hodnoty, ktorá sa má vrátiť, vráti oneskorene?

(Vec C-656/13)

(2014/C 85/19)

Jazyk konania: čeština

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nejvyšší soud České republiky (Česká republika)
12. decembra 2013 — L/M, R a K**

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Nejvyšší soud České republiky

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolaiteľka: L

Odporca: M, R a K

Prejudiciálne otázky

2. Odporuje zásadám efektivity a ekvivalencie súdna prax v členskom štáte, ktorá spočíva v tom, že nároky uplatnené v správnom konaní sa zamietajú — čím sa možnosti právneho subjektu, ktorému vznikla škoda, obmedzujú na žalobu o určenie zodpovednosti napriek tomu, že vo vnútroštátnom právnom poriadku je možnosť podať túto žalobu v praxi vylúčená — len preto, lebo neexistuje konkrétna právna norma, ktorá by sa vzťahovala na konanie, hoci [posudzovanie] a uspokojovanie iných podobných nárokov na úroky patrí do pôsobnosti správcu dane?

1. Je potrebné vykladať článok 12 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 (¹) z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a v veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000 (ďalej len „nariadenie Brusel IIa“), tým spôsobom, že zakladá právomoc konať o rodičovskej zodpovednosti aj v prípade, že neprebíha žiadne ďalšie súvisiace konanie (teda „iné konania, než ktoré sú uvedené v odseku 1“)?

3. V prípade kladnej odpovede na druhú otázku, sú súde členského štátu povinné vykladať a uplatňovať právne predpisy platné v členskom štáte, ktoré sa nevzťahujú na prejednávajúcu vec, v súlade s právom Spoločenstva, aby sa umožnila rovnocenná a účinná právna ochrana?

A v prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

4. Má sa právo Spoločenstva citované v prvej otázke vykladať v tom zmysle, že [nárok na] úroky z daní, ktoré boli vybraté alebo zadržané alebo neboli vrátené v rozpore s právom Spoločenstva, predstavuje subjektívne právo, ktoré vyplýva priamo zo samotného práva Spoločenstva a ktoré možno uplatniť priamo v konaní pred súdmi a orgánmi členského štátu s odvolaním sa na právo Spoločenstva, a to aj vtedy, keď právo členského štátu v tomto konkrétnom prípade nestanovuje platenie úrokov, pričom na odôvodnenie

2. Je potrebné článok 12 ods. 3 nariadenia Brusel IIa vykladať tým spôsobom, že výslovným či iným jednoznačným prijatím právomoci, sa rozumie aj situácia, keď strana, ktorá konanie nezačala, podá samostatný návrh na začatie konania v tej istej veci, avšak vzápätí pri prvom úkone, ktorý jej prislúcha, namieta voči nepríslušnosti súdu v skôr začatím konaní na návrh inej strany?

(¹) Ú. v. ES L 388, s. 1; Mim. vyd. 19/006, s. 243.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Hannover (Nemecko) 12. decembra 2013 — Wilhelm Spitzner, Maria-Luise Spitzner/TUIfly GmbH

(Vec C-658/13)

(2014/C 85/20)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht Hannover

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Wilhelm Spitzner a Maria-Luise Spitzner

Žalovaná: TUIfly GmbH

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 5 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ⁽¹⁾ z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 vykladať v tom zmysle, že mimoriadna okolnosť, ktorá spôsobí meškanie letu, predstavuje mimoriadnu okolnosť v zmysle uvedeného ustanovenia aj pre ďalší, nadväzujúci let, keď má účinok mimoriadnej okolnosti, ktorá spôsobila meškanie, vplyv na neskorší let len z dôvodu organizácie prevádzky leteckého dopravníctva?
2. Má sa článok 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 261/2004 vykladať v tom zmysle, že sa pojem možnosť zabrániť nevzťahuje na mimoriadne okolnosti ako také, ale na meškanie alebo zrušenie letu, ktoré spôsobili?
3. Má sa článok 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 261/2004 vykladať v tom zmysle, že pri leteckých dopravcoch, ktorí svoje lety vykonávajú takzvaným rotačným systémom, je primerané, že naplánujú minimálnu časovú rezervu medzi letmi, ktorej rozsah zodpovedá rozsahom času stanoveným v článku 6 ods. 1 písm. a) až c) nariadenia (ES) č. 261/2004?
4. Má sa článok 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 261/2004 vykladať v tom zmysle, že pri leteckých dopravcoch, ktorí svoje lety vykonávajú takzvaným rotačným systémom, je primerané,

že cestujúcich, ktorých let z dôvodu mimoriadnej udalosti už podstatne mešká, neprepraví alebo ich prepraví až neskôr, aby zabránili meškaniu nasledujúcich letov?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 46, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal do Trabalho de Lisboa (Portugalsko) 16. decembra 2013 — Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins/Via Directa — Companhia de Seguros SA

(Vec C-665/13)

(2014/C 85/21)

Jazyk konania: portugalcina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal do Trabalho de Lisboa

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins

Žalovaná: Via Directa — Companhia de Seguros SA

Prejudiciálne otázky

1. Má sa zásada rovnosti zaobchádzania, z ktorej vyplýva zákaz akejkoľvek diskriminácie, vykladať v tom zmysle, že sa vzťahuje na zamestnancov verejného sektora?
2. Ak štát jednostranne rozhodne, že sa pozastaví vyplácanie uvedených mimoriadnych príspevkov, pokiaľ sa toto rozhodnutie vzťahuje len na konkrétnu kategóriu zamestnancov — zamestnancov verejného sektora —, ide o diskrimináciu založenú na právnej povahe pracovnoprávneho vzťahu?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) 16. decembra 2013 — Rohm Semiconductor GmbH/Hauptzollamt Krefeld

(Vec C-666/13)

(2014/C 85/22)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Rohm Semiconductor GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Krefeld

Prejudiciálne otázky ⁽¹⁾

1. Vedie okolnosť, že tovar má individuálnu funkciu v zmysle položky 8543 kombinovanej nomenklatúry, k tomu, že tento tovar napriek svojmu zloženiu už nemôže byť zaradený do položky 8541?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: Za akých podmienok sa považujú vysielacie/prijímacie moduly [na prenos dát z jedného mobilného telefónu na druhý alebo na iný elektronický prístroj, ako napríklad na laptop, tlačiareň alebo digitálnu kameru pomocou infračerveného žiarenia], ktoré majú individuálnu funkciu v zmysle položky 8543, za časti alebo súčasti strojov, prístrojov alebo zariadení zaradené do položky 8543?

⁽¹⁾ Výklad nariadenia Komisie (ES) č. 1832/2002 z 1. augusta 2002, ktoré mení a dopĺňa prílohu I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, Ú. v. ES L 290, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Suceava (Rumunsko) 16. decembra 2013 — Casa Județeană de Pensii Botoșani/Evangeli Paraskevopoulou

(Vec C-668/13)

(2014/C 85/23)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel Suceava

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťelka: Casa Județeană de Pensii Botoșani

Odporca: Evangeli Paraskevopoulou

Prejudiciálna otázka

Majú sa ustanovenia článku 7 ods. 2 písm. c) nariadenia (EHS) č. 1408/71 ⁽¹⁾ vykladať tak, že do ich pôsobnosti spadajú bilaterálne

dohoda uzavretá dvomi členskými štátmi pred dátumom uplatňovania nariadenia, v ktorej sa tieto štáty dohodli na zrušení povinnosti týkajúcej sa dávok sociálneho zabezpečenia, ktoré má vyplácať jeden zo štátov štátnym príslušníkom druhého štátu, ktorí mali na území prvého štátu postavenie politických utečencov a vrátili sa na územie druhého štátu, oproti zaplateniu paušálnej sumy ako náhrady za vyplácanie dôchodkov a započítanie období, počas ktorých boli v prvom členskom štáte odvádzané príspevky na sociálne zabezpečenie, zo strany prvého štátu?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mím. vyd. 05/001, s. 35).

Odvolaťelka 16. decembra 2013: Mundipharma GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) zo 16. októbra 2013 vo veci T-328/12, Mundipharma GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-669/13 P)

(2014/C 85/24)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťelka: Mundipharma GmbH (v zastúpení: F. Nielsen, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy odvolaťelky

— zrušiť rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie (tretia komora) zo 16. októbra 2013 (vec T-328/12),

— zaviazať žalovaného a odporcu v odvolacom konaní na náhradu trov konania.

Odvolaťelka dôvody a hlavné tvrdenia

Všeobecný súd v napadnutom rozsudku neuznal existenciu pravdepodobnosti zámery medzi kolidujúcimi obchodnými značkami OXYGESIC a Maxigesic a neuznal teda podmienku

pre uplatnenie 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009⁽¹⁾. Napadnutý rozsudok sa podľa odvolateľky zakladá na skreslených okolnostiach a obsahuje nezrovnalosti týkajúce sa logického myslenia. Porušuje právo Únie, totiž článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009. Pri správnom vecnom a nerozporuplnom posúdení skutkového stavu mal Všeobecný súd dospieť ku kladnému posúdeniu pravdepodobnosti zámeny kolidujúcich obchodných známk a mal preto vyhovieť žalobe podanej proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 23. mája 2012.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Törvényszék Gazdasági Kollégiuma (Maďarsko) 17. decembra 2013 — OTP Bank Nyrt./Magyar Állam, Magyar Államkincstár

(Vec C-672/13)

(2014/C 85/25)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Törvényszék Gazdasági Kollégiuma

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: OTP Bank Nyrt.

Žalovaní: Magyar Állam, Magyar Államkincstár

Prejudiciálne otázky

1. Predstavuje štátna záruka poskytnutá v rámci nariadenia vlády 12/2001 z 31. januára a prijatá pred pristúpením Maďarska k Európskej únii štátnu pomoc, a ak áno, je zlučiteľná s vnútorným trhom?
2. Ak je štátna záruka poskytnutá v rámci uvedeného nariadenia nezlučiteľná s vnútorným trhom, ako možno podľa práva Spoločenstva napraviť prípadné poškodenie záujmov dotknutých osôb?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Frankfurt am Main (Nemecko) 20. decembra 2013 — Condor Flugdienst GmbH/Andreas Plakolm

(Vec C-680/13)

(2014/C 85/26)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht Frankfurt am Main

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalovaná a odvolateľka: Condor Flugdienst GmbH

Žalobca a druhý účastník konania v odvolacom konaní: Andreas Plakolm

Prejudiciálna otázka

Má sa pojem zrušenie letu definovaný v článku 2 písm. l) nariadenia (ES) č. 261/2004⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že sa v situácii, o akú ide vo veci samej, vzťahuje aj na prípad, keď sa let síce uskutočnil pod pôvodným číslom letu, avšak nie ako pôvodne naplánovaný let bez medzipristátia, ale s medzipristátím naplánovaným pred odletom, ako aj iným lietadlom a tiež iným leteckým dopravcom formou subchartru?

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91, Ú. v. EÚ L 46, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vestre Landsret (Dánsko) 23. decembra 2013 — Johannes Demmer/Fødevareministeriets Klagecenter

(Vec C-684/13)

(2014/C 85/27)

Jazyk konania: dánčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Vestre Landsret

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Johannes Demmer

Žalovaný: Fødevareministeriets Klagecenter

Prejudiciálne otázky

1. Má sa požiadavka, aby poľnohospodárska plocha nebola využívaná na „nepoľnohospodársku činnosť“ v zmysle článku 44 ods. 2 nariadenia č. 1782/2003 ⁽¹⁾ a požiadavka, aby poľnohospodárska plocha bola využívaná na „poľnohospodársku činnosť, alebo... prevažne na poľnohospodársku činnosť“ v zmysle článku 34 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 73/2009 ⁽²⁾, vykladať tak, že podmienkou na poskytnutie podpory je, aby prvoradým účelom využitia plochy bola poľnohospodárska činnosť?
- a) V prípade kladnej odpovede sa Súdny dvor žiada, aby spresnil, aké skutočnosti treba zohľadniť pri rozhodovaní, ktorý účel využitia je „prvoradý“ v prípade, že sa plocha súčasne využíva na viaceré rozličné účely.
- b) V prípade kladnej odpovede sa Súdny dvor ďalej žiada, aby rozhodol, či to prípadne znamená, že na bezpečnostné zóny obklopujúce vzletové a pristávacie dráhy, rolovacie a dojazdové dráhy na letiskách, ktoré sú súčasťou letiska a podliehajú osobitným pravidlám a obmedzeniam, ako sú dotknuté pravidlá a obmedzenia týkajúce sa využitia pozemku, ale zároveň sa využívajú na zber trávy na účely výroby krmivového granulátu, možno vzhľadom na ich povahu a využitie poskytnúť podporu podľa vyššie uvedených ustanovení.
2. Má sa požiadavka, aby poľnohospodárska pôda bola súčasťou „poľnohospodárskeho podniku“ v zmysle článku 44 ods. 2 nariadenia č. 1782/2003 a článku 34 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 73/2009, vykladať tak, že na bezpečnostné zóny obklopujúce vzletové a pristávacie dráhy, rolovacie a dojazdové dráhy na letiskách, ktoré sú súčasťou letiska a podliehajú osobitným pravidlám a obmedzeniam, ako sú dotknuté pravidlá a obmedzenia týkajúce sa využitia pôdy, ale zároveň sa využívajú na zber trávy na účely výroby krmivového granulátu, možno poskytnúť podporu podľa vyššie uvedených ustanovení?
3. V prípade zápornej odpovede na otázku č. 1 b) a/alebo otázku č. 2, pôjde z dôvodu, že pozemky sa okrem využitia ako trvalé pasienky na účely výroby krmivového granulátu využívajú zároveň ako bezpečnostné zóny obklopujúce vzletové a pristávacie dráhy, rolovacie a dojazdové dráhy,
- a) o chybu, ktorú poľnohospodár mohol v zmysle článku 137 ods. 2 nariadenia č. 73/2009 naozaj zistiť, ktorá však viedla k prideleniu platobných nárokov na dotknuté plochy?
- b) o chybu, ktorú poľnohospodár mohol v zmysle článku 73 ods. 4 vykonávacieho nariadenia Komisie č. 796/2004 ⁽³⁾ odôvodnene odhaliť, ktorá však viedla k vyplateniu podpory na dotknuté plochy?
- c) o neoprávnenú platbu, v súvislosti s ktorou sa nemožno domnievať, že príjemca konal v dobrej viere v zmysle článku 73 ods. 5 vykonávacieho nariadenia Komisie č. 796/2004, ktorá však viedla k vyplateniu podpory na dotknuté plochy?
4. Aký okamih je rozhodujúci pri posúdení, či
- a) ide o chybu, ktorú poľnohospodár mohol v zmysle článku 137 ods. 2 nariadenia č. 73/2009 naozaj zistiť;
- b) ide o chybu, ktorú poľnohospodár mohol v zmysle článku 73 ods. 4 vykonávacieho nariadenia Komisie č. 796/2004 odôvodnene odhaliť;
- c) sa možno domnievať, že príjemca v zmysle článku 73 ods. 5 vykonávacieho nariadenia Komisie č. 796/2004 konal v dobrej viere?
5. Treba posúdenie, ktoré sa uvádza v otázke č. 4 písm. a) až c), uskutočniť vzhľadom na každý individuálny rok, v ktorom bola poskytnutá podpora, alebo na platby ako celok?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, s. 1; Mim. vyd. 03/040, s. 269).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 30, s. 16).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 796/2004 z 21. apríla 2004, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie krížového plnenia, modulácie a integrovaného správneho a kontrolného systému uvedeného v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 141, s. 18).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 22. októbra 2013 — Les Laboratoires Servier SA/Ministre des affaires sociales et de la santé, Ministre de l'Économie et des Finances

(Vec C-691/13)

(2014/C 85/28)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Les Laboratoires Servier SA

Žalovaní: Ministre des affaires sociales et de la santé, Ministre de l'Économie et des Finances

Prejudiciálna otázka

Ukladajú ustanovenia bodu 2 článku 6 smernice Rady 89/105/EHS z 21. decembra 1988 o transparentnosti opatrení upravujúcich stanovovanie cien humánných liekov a ich zaradovanie do vnútroštátnych systémov zdravotného poistenia ⁽¹⁾ povinnosť odôvodnenia rozhodnutí o zaradení alebo o obnovení zaradenia lieku do zoznamu liekov zakladajúcich nárok na úhradu zdravotnými poisťovňami, ktoré obmedzovaním liečebných indikácií zakladajúcich nárok na náhradu v pomere k vyjadrenému dopytu, alebo viazaním tohto nároku na podmienky týkajúce sa najmä kvalifikácie lekárov predpisujúcich liek, organizácie zdravotnej starostlivosti alebo sledovania pacientov, alebo akýmkoľvek iným spôsobom, zakladajú nárok na úhradu od zdravotných poisťovní iba časti pacientov, pre ktorých môže byť liek prospešný, alebo len za určitých okolností?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 40, s. 8.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg (Nemecko) 7. januára 2014 — Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH/Hauptzollamt Osnabrück

(Vec C-5/14)

(2014/C 85/29)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Hamburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Osnabrück

Prejudiciálne otázky

- Oprávňuje článok 267 druhá veta v spojení s prvou vetou písm. [b)] Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) súd členského štátu, aby predložil Súdnemu dvoru Európskej únie návrh na začatie prejudiciálneho konania týkajúci sa otázok, ktoré mu boli položené v súvislosti so súladom vnútroštátneho zákona s právom, ktorý sa týka výkladu práva Únie, aj vtedy, keď tento súd nemá len pochybnosti o súlade tohto zákona s právom Únie, ale tiež dospel k presvedčeniu, že vnútroštátny zákon je v rozpore s vnútroštátnou ústavou, a z toho dôvodu sa už v paralelnom prípade obrátil na ústavný súd, ktorý je podľa vnútroštátneho práva jediný oprávnený rozhodnúť o protiústavnosti zákona, ale ten ešte nerozhodol?

V prípade kladnej odpovede na prvú otázku žiada senát Súdny dvor o odpoveď na tieto otázky:

- Bránia smernice 2008/118/ES ⁽¹⁾ a 2003/96/ES ⁽²⁾ vydané na harmonizáciu spotrebných daní a pre energetické výrobky a elektrinu v Únii zavedeniu vnútroštátnej dane, ktorá sa vyberá z jadrových palív použitých na podnikateľskú výrobu elektrickej energie? Je podstatné to, či možno očakávať, že táto vnútroštátna daň sa bude môcť preniesť prostredníctvom ceny elektriny na spotrebiteľa, a ak áno, čo sa má rozumieť pod prenesením?
- Môže sa podnik brániť proti dani, ktorú vyberá členský štát na dosiahnutie príjmov z používania jadrových palív na podnikateľskú výrobu elektrickej energie, námietkou, že výber tejto dane predstavuje podľa článku 107 ZFEÚ štátnu pomoc v rozpore s právom Únie?

V prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku:

Predstavuje nemecký zákon o dani z jadrového paliva, podľa ktorého sa na dosiahnutie príjmov vyberá daň len od tých podnikov, ktoré vyrábajú elektrinu ako podnikatelia s použitím jadrových palív, štátnu pomoc v zmysle článku 107 ZFEÚ? Ktoré okolnosti treba zohľadniť pri preskúmaní, či sa iné podniky, od ktorých sa dane nevyberajú rovnakým spôsobom, nachádzajú v porovnateľnej skutkovej a právnej situácii?

4. Je výber nemeckej dane z jadrového paliva v rozpore s právnou úpravou Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ESAE)?

⁽¹⁾ Smernica Rady 2008/118/ES zo 16. decembra 2008 o všeobecnom systéme spotrebných daní a o zrušení smernice 92/12/EHS, Ú. v. EÚ 2009, L 9, s. 12.

⁽²⁾ Smernica Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zďaňovanie energetických výrobkov a elektriny, Ú. v. EÚ L 283, s. 51.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 20. januára 2014 — Union des syndicats de l'immobilier (UNIS)/Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Syndicat national des résidences de tourisme (SNRT) a i.

(Vec C-25/14)

(2014/C 85/30)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Union des syndicats de l'immobilier (UNIS)

Žalovaní: Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Syndicat national des résidences de tourisme (SNRT) a i.

Prejudiciálna otázka

Je dodržiavanie povinnosti transparentnosti vyplývajúcej z článku 56 Zmluvy o fungovaní Európskej únie členským štátom podmienkou, ktorú treba splniť pred rozšírením kolektívnej zmluvy, ktorou sa jedinému subjektu vybratému sociálnymi partnermi zveruje správa povinného doplnkového systému sociálneho zabezpečenia zriadeného v prospech zamestnancov, na všetky podniky daného odvetvia?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 20. januára 2014 — Beaudout Père et Fils SARL/Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Confédération nationale de la boulangerie et boulangerie-pâtisserie française, Fédération Générale Agroalimentaire — CFDT a i.

(Vec C-26/14)

(2014/C 85/31)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Beaudout Père et Fils SARL

Žalovaní: Ministre du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, Confédération nationale de la boulangerie et boulangerie-pâtisserie française, Fédération Générale Agroalimentaire — CFDT a i.

Prejudiciálna otázka

Je dodržiavanie povinnosti transparentnosti vyplývajúcej z článku 56 Zmluvy o fungovaní Európskej únie členským štátom podmienkou, ktorú treba splniť pred rozšírením kolektívnej zmluvy, ktorou sa jedinému subjektu vybratému sociálnymi partnermi zveruje správa povinného doplnkového systému sociálneho zabezpečenia zriadeného v prospech zamestnancov, na všetky podniky daného odvetvia?

Žaloba podaná 21. januára 2014 — Európska komisia/ Poľská republika

(Vec C-29/14)

(2014/C 85/32)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: C. Gheorghiu a M. Owsiany-Hornung, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Poľská republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Poľská republika tým, že nezahrnula zárodočné bunky, ako aj embryonálne tkanivá a plodové tkanivá do

vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa preberá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/23/ES z 31. marca 2004 ustanovujúca normy kvality a bezpečnosti pri darovaní, odoberaní, testovaní, spracovávaní, konzervovaní, skladovaní a distribúcii ľudských tkanív a buniek ⁽¹⁾, smernica Komisie 2006/17/ES z 8. februára 2006, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/23/ES, pokiaľ ide o určité technické požiadavky na darcovstvo, odber a testovanie ľudských tkanív a buniek ⁽²⁾, a smernica Komisie 2006/86/ES z 24. októbra 2006, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/23/ES, pokiaľ ide o požiadavky na spätné sledovanie, o oznamovanie závažných nežiaducich reakcií a udalostí a o určité technické požiadavky na kódovanie, spracovanie, konzervovanie, skladovanie a distribúciu ľudských tkanív a buniek ⁽³⁾, si nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 31 smernice 2004/23/ES, článku 3 písm. b), článku 4 ods. 2, článku 7 a prílohy III smernice 2006/17/ES, ako aj z článku 11 smernice 2006/86/ES,

— zaviazať Poľskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prebratie smerníc 2004/23, 2006/17 a 2006/86 zo strany Poľskej republiky do poľského právneho poriadku je neúplné, pretože zákon z 1. júla 2005 o odbere, uchovávaní a transplantovaní buniek, tkanív a orgánov, ktorým sa tieto smernice preberajú do poľského právneho poriadku, a vykonávacie právne akty k tomuto zákonu nezahŕňajú zárodočné bunky, embryonálne a plodové tkanivá.

V dôsledku toho v poľskom práve chýbajú predpisy, ktoré preberajú smernice 2004/23 a 2006/86 v rozsahu, v akom sa tieto smernice týkajú zárodočných buniek, embryonálnych a plodových tkanív.

Chýba zároveň prebratie ustanovení smernice 2006/17, ktoré sa týkajú zárodočných buniek, t. j. článok 3 písm. b), článok 4 ods. 2 a príloha III.

V konaní pred podaním žaloby Poľská republika potvrdila, že chýbajú vo vnútroštátnom práve príslušné predpisy, ale zároveň uviedla, že v „oblasti zárodočných buniek, ako aj embryonálnych a plodových tkanív sa ustanovenia smernice v širokej miere uplatňujú v každodennej klinickej praxi — boli prebraté na experimentálnej úrovni...“

Komisia zastáva názor, že predmetné predpisy musia byť prebraté v plnom rozsahu v podobe právne záväzných aktov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 102, s. 48; Mim. vyd. 15/008, s. 291.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 38, s. 40.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 294, s. 32

Žaloba podaná 24. januára 2014 — Európska komisia/ Poľská republika

(Vec C-36/14)

(2014/C 85/33)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: K. Herrmann a M. Patakia, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Poľská republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Poľská republika tým, že uplatňuje časovo neobmedzenú štátnu intervenciu, (i) ktorá zaväzuje energetické podniky, aby uplatňovali ceny za dodávky zemného plynu odsúhlasené Predsedom Úradu pre reguláciu energií, pričom vnútroštátne právo neukladá vnútroštátnym správny orgánom povinnosť pravidelne preskúmať potreby a spôsob uplatňovania tohto opatrenia v plynárenskom sektore vzhľadom na stupeň rozvoja tohto sektora a (ii) ktorá sa vyznačuje tým, že sa uplatňuje na neobmedzený okruh užívateľov bez rozlišovania medzi odberateľmi a bez rozlišovania podľa situácie jednotlivcov v rámci jednotlivých skupín, uplatňuje neprímerané opatrenie, ktoré je v rozpore s článkom 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa zrušuje smernica 2003/55/ES ⁽¹⁾ a nespĺnila si tým povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 3 ods. 1 v spojení s článkom 3 ods. 2 tejto smernice,

— zaviazať Poľskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Povinnosť nechať si schváliť Predsedom Úradu pre reguláciu energií ceny dodávky zemného plynu, ktorú pre všetky energetické podniky pri dodávkach plynu iným odberateľom než domácnostiam stanovuje pod hrozbou uloženia pokuty článok 47 energetického zákona, predstavuje štátnu intervenciu vo forme takzvaných regulovaných cien, ktorá je v rozpore s požiadavkami zásady proporcionality a v súvislosti s tým predstavuje porušenie článku 3 ods. 1 a 2 smernice 2009/73/ES.

Sporná štátna intervencia totiž nespĺňa kritériá stanovené Súdnym dvorom v rozsudku Federutility a i., C-265/08, keďže

platné vnútroštátne právo (energetický zákon z 10. apríla 1997) stanovuje povinnosť uplatňovať regulované ceny, ktorá ide nad rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie všeobecného ekonomického záujmu (ochrana pre nadmerne vysokými cenami plynu). Predovšetkým povinnosť požiadať o schválenie cien dodávok zemného plynu nie je časovo obmedzená a nepodlieha žiadnemu preskúmaniu situácie na trhu s plynom, ktorá by takúto intervenciu odôvodňovala. Navyše so všetkými energetickými podnikmi, ktoré výslovne nespádajú pod výnimku udelenú

Predsedom Úradu pre reguláciu energií, sa zaobchádza rovnako bez ohľadu na ich postavenie na trhu s plynom a bez ohľadu na kategórie odberateľov dodávok: s koncovými priemyselnými odberateľmi, veľkoobchodníkmi a domácnosťami sa zaobchádza rovnako.

(¹) Ú. v. EÚ L 211, s. 94.

VŠEOBECNÝ SÚD

Žaloba podaná 2. decembra 2013 — Wolverine International/ÚHVT — BH Stores (cushe)

(Vec T-642/13)

(2014/C 85/34)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Wolverine International, LP (Grand Cayman, Kajmanie ostrovy) (v zastúpení: M. Plessier a R. Heine, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastník konania pred odvolacím senátom: BH Stores BV (Curaçao, Holandské Antily)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 30. septembra 2013 vo veci R 1269/2012-4,

— zamietol návrh na vyhlásenie neplatnosti,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „cushe“ pre tovary v triede 25 — Medzinárodný zápis č. 859 087 označujúci Európsku úniu.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti: Pravdepodobnosť zámery podľa článku 53 ods. 1 písm. a) v spojení s článkom 8 ods. 1 písm. b) NOZS.

Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia: zamietnutie návrhu na vyhlásenie neplatnosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie sporného rozhodnutia a vyhlásenie napadnutého medzinárodného zápisu označujúceho Európsku úniu za neplatný.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 57 ods. 2 a 3 NOZS.

Žaloba podaná 13. decembra 2013 — AEMN/Parlament

(Vec T-678/13)

(2014/C 85/35)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Alliance européenne des mouvements nationaux (AEMN) (Matzenheim, Francúzsko) (v zastúpení: J.-P. Le Moigne, avocat)

Žalovaný: Európsky parlament

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie č. 110655 zo 14. októbra 2013 o udelení konečných finančných príspevkov pre rok 2012, prijaté európskym Parlamentom v prospech Alliance européenne des mouvements nationaux vo výške 186 292,12 eura a ktorým následne rozhodol, že Alliance européenne des mouvements nationaux musí nahradiť sumu 45 476 eur pri zohľadnení sumy 231 412,8 eura, ktorá už bola združeniu žalobkyne udelená;

— zaviazal európsky Parlament na náhradu všetkých trov konania a z tohto titulu na zaplatenie Alliance européenne des mouvements nationaux sumy 20 000 eur.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby uvádza žalobkyňa štyri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na nepríslušnosti autora aktu, jeho signatár neodôvodnil žiadne delegovanie pre prijatie, podpis a oznámenie napadnutého rozhodnutia.

2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení podstatných formálnych náležitostí, Parlament nedal zmluvnej strane možnosť zaujať stanovisko k zisteným nezrovnalostiam.

3. Tretí žalobný dôvod je založený na porušení právnej normy v rozsahu v akom:

— sú vecné vklady pravidelnou formou financovania;

— žalobkyňa utrpela diskrimináciu v zaobchádzaní so svojím rozpočtom vo vzťahu k ostatným európskym politickým stranám;

— nebolo dodržané právo byť vypočutý pred vydaním individuálneho opatrenia, ktoré sa jej nepriaznivo dotýka.

4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na zneužití právomoci, Parlament uplatnil finančné obmedzenia na účel zníženia prostriedkov na činnosť politickej strany, s ktorou určitý počet jeho členov nezdieľa ideály.

européenne des mouvements nationaux musí nahradiť sumu 45 476,00 eur pri zohľadnení skutočnosti, že suma 231 412,80 eura už bola pridelená združeniu žalobkyne,

— zaviazal Európsky parlament na náhradu všetkých trov konania a na zaplatenie z tohto titulu Alliance européenne des mouvements nationaux sumu vo výške 20 000,00 eur.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby uvádza žalobkyňa štyri odvolacie dôvody, ktoré sú v podstate zhodné s tými alebo podobné tým, ktoré sa uvádzajú v rámci veci T-678/13, AEMN/Parlament.

Žaloba podaná 20. decembra 2013 — Bilbaina de Alquitranes a iní/Komisia

(Vec T-689/13)

(2014/C 85/37)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Bilbaina de Alquitranes SA (Luchana-Baracaldo, Vizcaya, Španielsko), Deza a.s. (Valašské Meziříčí Česká republika), Industrial Química del Nalón, SA (Oviedo, Španielsko), Koppers Denmark A/S (Nyborg, Dánsko), Koppers UK Ltd (Scunthorpe, Spojené kráľovstvo), Koppers Netherlands BV (Uithoorn, Holandsko), Rütgers basic aromatics GmbH (Castrop-Rauxel, Nemecko), Rütgers Belgium NV (Zelzate, Belgicko), Rütgers Poland Sp. Z o.o. (Kędzierzyn-Koźle, Poľsko), Bawtry Carbon Interantional Ltd (Doncaster, Spojené kráľovstvo), Grupo Ferroatlántica, SA (La Coruña, Španielsko), SGL Carbon GmbH (Meitingen, nemecko) SGL Carbon GmbH (Bad Godesheim, Nemecko), SGL Carbon (Passy, Francúzsko), SGL Carbon, SA (La Coruña, Španielsko), SGL Carbon Polska S.A. (Racibórz, Poľsko) a ThyssenKrupp Steel Europe AG (Duisburg, Nemecko) (v zastúpení: K. Van Maldegem a C. Mereu, advokáti)

Žalovaná: Európska Komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhuje, aby Všeobecný súd:

— vyhlásil žalobu za prípustnú a dôvodnú,

— zrušil napadnutý akt v rozsahu, v akom sa ním smola, uhoľnodechtová, vysokoteplotná (ďalej len „CTPHT“) klasifikuje ako H400 a H410, a

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 16. decembra 2013 — AEMN/Parlament

(Vec T-679/13)

(2014/C 85/36)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Alliance européenne des mouvements nationaux (AEMN) (Matzenheim, Francúzsko) (v zastúpení: J.-P. Le Moigne, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Európskeho parlamentu zo 7. októbra 2013 čiastočne potvrdené rozhodnutím zo 14. októbra 2013 a upravujúce konečné finančné príspevky udelené Európskym parlamentom v prospech Alliance européenne des mouvements nationaux pre rok 2012 vo výške 186 292,12 eura a v dôsledku toho rozhodol, že Alliance

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne sa domáhajú čiastočného zrušenia nariadenia Komisie (EÚ) č. 944/2013 z 2. októbra 2013, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (ďalej len „nariadenie o klasifikácii, označovaní a balení látok“, Ú. v. EÚ L 261, s. 5), v rozsahu, v akom sa ním smola, uhoľnodechtová, vysokotepelná (CAS 65996-93-2, ďalej len „CTPHT“) klasifikuje ako H400 (Aquatic Acute 1) a H410 (Aquatic Chronic 1) (ďalej len „napadnutý akt“).

Žalobkyne na podporu svojej žaloby uvádzajú tri žalobné dôvody:

1. Prvým žalobným dôvodom tvrdia, že napadnutý akt je protiprávny, pretože tento akt porušuje ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a nariadenie o klasifikácii, označovaní a balení látok pokiaľ ide o klasifikáciu látok podľa ich toxickosti vo vodnom prostredí, ako aj štúdie, ktoré musia byť na tieto účely akceptované, a porušuje aj zásadu rovnosti zaobchádzania, pretože jeho autor nezohľadnil štúdie vykonané v súlade s usmerneniami o uplatňovaní nariadenia REACH a usmerneniami OECD, a vyžadoval vykonať skúšky, ktoré sa nezakladajú na žiadnej štandardizovanej a akceptovanej metóde.
2. Druhým žalobným dôvodom tvrdia, že napadnutý akt je protiprávny, pretože sa zakladá na zjavne nesprávnom posúdení, keďže jeho autor nevezal do úvahy zásadité vlastnosti, ktoré sú charakteristické pre CTPHT a ktoré najmä majú veľký význam pri skúškach ultrafialovým žiarením a pri uplatnení metódy súčtu; ďalej boli týmto aktom stanovené M-koeficienty pre zložky polycyklických aromatických uhľovodíkov (PAU) bez primeraného preskúmania štúdií, na ktorých sa zakladal, a zamietnuté informácie predložené žalobkyňami bez primeraného odôvodnenia.
3. Tretím žalobným dôvodom tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je protiprávne, pretože porušuje zásady práva Únie transparentnosti a práva na obhajobu.

Žaloba podaná 10. januára 2014 — Česká republika/
Komisia

(Vec T-27/14)

(2014/C 85/38)

Jazyk konania: čeština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Česká republika (v zastúpení: M. Smolek, J. Vláčil, T. Müller, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil výzvu Európskej komisie K(2013) 7221 final zo 4. novembra 2013 na zrušenie rozhodnutia Ministerstva priemyslu a obchodu České republiky, ktorým sa zásobníku plynu v obci Dambořice udeľuje výnimka z vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa preberajú ustanovenia smernice 2003/55/ES⁽¹⁾ o pravidlách pre prístup tretích strán,
- zaviazal Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby, žalobkyňa uvádza dva žalobné dôvody:

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení článku 266 ods. 1 ZFEÚ.
 - V tejto súvislosti žalobkyňa uplatňuje, že Komisia prijatím napadnutého rozhodnutia postupovala v priamom rozpore s rozsudkom Všeobecného súdu zo 6. septembra 2013, Globulá/Komisia, T-465/11.
2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení článku 22 ods. 4 smernice 2003/55/ES
 - Na tomto mieste žalobkyňa tvrdí, že Komisia prijala napadnuté rozhodnutie po skončení lehoty stanovenej v článku 22 ods. 4 smernice 2003/55/ES.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2003/55/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa ruší smernica 98/30/ES (Ú. v. EÚ L 176, s. 57; Mím. vyd. 12/002, s. 230).

Žaloba podaná 13. januára 2014 — Laverana/ÚHVT
(BIO — INGRÉDIENTS VÉGÉTAUX — PROPRE
FABRICATION)

(Vec T-30/14)

(2014/C 85/39)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Laverana GmbH & Co. KG (Wennigsen, Nemecko) (v zastúpení: J. Wachinger a M. Zöbisch, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Žaloba podaná 5. februára 2014 — Secop/Komisia

(Vec T-79/14)

(2014/C 85/40)

Jazyk konania: nemčina

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. novembra 2013 vydané v odvolacom konaní R 1749/2013-4 a pripustil uverejnenie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva č. 11 642 527 pre tovary a služby zaradené do tried 3, 5 a 35,
- subsidiárne zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. novembra 2013 vydané v odvolacom konaní R 1749/2013-4 a vrátil vec ÚHVT na nové rozhodnutie,
- subsidiárne zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. novembra 2013 vydané v odvolacom konaní R 1749/2013-4,
- zaviazal žalovaný ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: čierno-biela obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „BIO — INGRÉDIENTS VÉGÉTAUX — PROPRES FABRICATION“, pre tovary a služby zaradené do tried 3, 5 a 35 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 11 642 527.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: čiastočné zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 207/2009.

Účastníci konania

Žalobkyňa: Secop GmbH (Flensburg, Nemecko) (v zastúpení: U. Schnelle a C. Aufdermauer, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil podľa článku 264 ods. 1 ZFEÚ rozhodnutie Komisie, Aiuto di Stato SA.37640, K(2013) 9119 final — Aiuti per il salvataggio a favore di ACC Compressors s.p.A., Italia (štátna pomoc SA.37640 K(2013) 9119 final; štátna pomoc na záchranu podniku v ťažkostiach v prospech ACC Compressors s.p.A., Taliansko) z 18. decembra 2013,
- zaviazal podľa článku 87 ods. 2 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu žalovanú znášať trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení článku 296 ZFEÚ.
 - Žalobkyňa vytýka nedostatky odôvodnenia napadnutého rozhodnutia. Uvádza, že Komisia, napriek tomu, že jej boli známe okolnosti skutkového stavu, s ktorými sa oboznámila v časovo paralelne prebiehajúcim konaní týkajúcim sa kontroly koncentrácie žalobkyne v súvislosti s nadobudnutím majetku, ktorý patril dcérskej spoločnosti príjemkyne pomoci, nezohľadnila následky vyplývajúce z tejto okolnosti pre oprávnenosť príjemkyne pomoci a osobitné účinky pozitívneho rozhodnutia o poskytnutí pomoci na žalobkyňu.
2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení Zmlúv.
 - Žalobkyňa vytýka porušenie článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ. V tejto súvislosti okrem iného uvádza, že na

príjemkyňu pomoci sa má nahliadať ako na neschopnú konkurencie a ako na nový podnik, ktorý vznikol z reštrukturalizácie. Príjemkyňa pomoci prišla kúpou majetku patriaceho spoločnosti, ktorá je súčasťou jej skupiny podnikov, zo strany žalobkyne, o majetok nevyhnutný pre pokračovanie hospodárskej činnosti, bez ktorého v nej nemôže pokračovať, respektíve ju nemôže opäť začať.

- Ďalej došlo podľa žalobkyne k porušeniu článku 108 ods. 2 a 3 ZFEÚ. Tvrdí, že Komisia mala vychádzať z vážnych problémov týkajúcich sa zlučiteľnosti pomoci so spoločným trhom a mala začať hlavné posudzovacie konanie.

— Žalobkyňa v rámci druhého žalobného dôvodu napokon vytýka aj porušenie zásady rovnakého zaobchádzania.

3. Tretí žalobný dôvod založený na nesprávnom uplatnení diskrečnej právomoci.

— Žalobkyňa tu uvádza, že Komisia nesprávne uplatnila diskrečnú právomoc tým, že nezohľadnila prvky skutkového stavu, ktoré sú podstatné pre posudzovanie a pre uplatnenie diskrečnej právomoci a svoje rozhodnutie tým prijala na základe neúplného skutkového stavu.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z
11. februára 2014 — Armani/Komisia**

(Vec F-65/12) ⁽¹⁾

*(Verejná služba — Odmeňovanie — Rodinné prídavky —
Nárok na príspevok na nezaopatrené dieťa — Nezaopatrené
dieťa — Dieťa manželky žalobcu)*

(2014/C 85/41)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Armani (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Martin a V. Joris, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie, ktorým sa žalobcovi nepriznávajú rodinné prídavky na syna jeho manželky narodeného v predchádzajúcom manželstve

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie zo 17. augusta 2011, ktorým Európska komisia odmietla pánovi Armani priznať nárok na príspevok na nezaopatrené dieťa pre dieťa jeho manželky, sa zrušuje.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložil pán Armani.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 243, 11.8.2012, s. 34.

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z
12. februára 2014 — Bodson a i./EIB**

(Vec F-73/12) ⁽¹⁾

*(Verejná služba — Zamestnanci EIB — Zmluvná povaha
pracovnoprávneho vzťahu — Reforma systému odmeňovania
a platového postupu v EIB)*

(2014/C 85/42)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Jean-Pierre Bodson a i. (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: L. Levi, advokát)

Žalovaná: Európska investičná banka (v zastúpení: C. Gómez de la Cruz, T. Gilliams a G. Nuvoli, splnomocnení zástupcovia, P. E. Partsch, advokát)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie rozhodnutí uvedených na výplatnej listine týkajúcich sa uplatnenia všeobecného rozhodnutia Európskej investičnej banky stanovujúceho platový postup maximálne na 2,8 % pre všetkých zamestnancov a rozhodnutia definujúceho tabuľku zásluh so stratou 1 % odmeny, a jednak následný návrh na uloženie povinnosti inštitúcii zaplatiť rozdiel v odmene, ako aj na náhradu škody

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Pán Bodson a ostatní siedmi žalobcovia, ktorých mená sú uvedené v prílohe, znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Európska investičná banka.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 295, 29.9.2012, s. 33.

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z
12. februára 2014 — Bodson a i./EIB**

(Vec F-83/12) ⁽¹⁾

*(Verejná služba — Zamestnanci EIB — Zmluvná povaha
pracovnoprávneho vzťahu — Odmeňovanie — Reforma
prémiového systému EIB)*

(2014/C 85/43)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Jean-Peirre Bodson a i. (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: L. Levi, advokát)

Žalovaná: Európska investičná banka (v zastúpení: C. Gómez de la Cruz, T. Gilliams a G. Nuvoli, splnomocnení zástupcovia, P. E. Partsch, advokát)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie rozhodnutí udeliť žalobcom prémie podľa nového systému výkonnosti akým je ten, ktorý vyplýva z rozhodnutia správnej rady zo 14. decembra 2010 a rozhodnutí riadiaceho výboru z 9. novembra 2010 a zo 16. novembra 2011, a jednak následný návrh na uloženie povinnosti žalovanej zaplatiť rozdiel v odmene, ako aj náhradu škody

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Pán Bodson a ostatní siedmi žalobcovia, ktorých mená sú uvedené v prílohe, znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Európska investičná banka.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 295, 29.9.2012, s. 34.

Žaloba podaná 20. decembra 2013 — ZZ/FRA

(Vec F-97/13)

(2014/C 85/44)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: ZZ (v zastúpení: L. Laure, M. Vandebussche, advokát)

Žalovaná: Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia o vymenovaní iného uchádzača na miesto hlavného programového riaditeľa v rámci FRA a zrušenie implicitného rozhodnutia o nevyemenovaní žalobkyne na druhé miesto hlavného programového riaditeľa uvedené v oznámení o voľnom pracovnom mieste

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie riaditeľa FRA z 5. februára 2013, ktorým bolo žalobkyňi oznámené, že na miesto hlavného programového riaditeľa — sociálny výskum (trieda AD 8) vybral iného uchádzača a že teda nebola vymenovaná na toto miesto,
- zrušiť implicitné rozhodnutie o jej nevyemenovaní na druhé miesto hlavného programového riaditeľa uvedené v oznámení o voľnom pracovnom mieste,
- zrušiť akékoľvek iné rozhodnutie prijaté na základe týchto dvoch protiprávnych rozhodnutí,
- zrušiť rozhodnutie z 11. júla 2013, ktorým sa zamietá sťažnosť žalobkyne a odmieta sa začať správne konanie vedené nepochybné nezaujatým, nestranným a objektívnym vyšetrovateľom, ktorý zistí skutkové okolnosti veci,
- zaviazat' žalovanú na náhradu majetkovej ujmy, ktorá bola spôsobená žalobkyňi vo výške 550 651 eur,
- zaviazat' žalovanú na náhradu nemajetkovej ujmy, ktorá bola spôsobená žalobkyňi vo výške 70 000 eur,
- zaviazat' žalovanú na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 27. novembra 2013 — ZZ/ENISA

(Vec F-112/13)

(2014/C 85/45)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: V. Christianos, advokát)

Žalovaná: Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information (Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií, ENISA)

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia výkonného riaditeľa ENISA ukončiť so žalobcom pracovnú zmluvu na dobu neurčitú

Návrhy žalobcu

- zrušiť implicitné rozhodnutie o zamietnutí jeho administratívnej sťažnosti ako aj každý skorší nelegálny akt, vrátane aktu, ktorým ENISA prepustila žalobcu,
- nariadiť zaplatiť v prospech žalobcu sumu 50 000 eur z titulu náhrady nemajetkovej ujmy, ktorú utrpel,
- zaviazať ENISA na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 10. januára 2014 — ZZ/European Aviation Safety Agency (EASA)**(Vec F-3/14)**

(2014/C 85/46)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

Žalobca: ZZ (v zastúpení: T. Bontinck, A. Guillerme, advokáti)

Žalovaná: European Aviation Safety Agency (EASA)

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia EASA obnoviť zmluvu žalobcovi iba na jeden rok namiesto piatich rokov, čím došlo k porušeniu článku 39 nariadenia (ES) č. 216/2008

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie správnej rady z 12. marca 2013 o obnove jeho zmluvy iba na jeden rok,
- a preto zrušiť dodatok č. 2 tejto pracovnej zmluvy, ktorý obnovuje zmluvu na jeden rok,

- zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 17. januára 2014 — ZZ/Komisia**(Vec F-5/14)**

(2014/C 85/47)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania**

Žalobca: ZZ (v zastúpení: É. Boigelot, avocát)

Žalovaná: Komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia Komisie odvolať žalobcu na základe článku 9 ods. 1 písm. h) prílohy IX služobného poriadku bez zníženia práv na dôchodok v dôsledku vnútorného vyšetrovania, ktoré sa začalo v dôsledku vyšetrovania, ktoré začal OLAF voči podniku a návrh na náhradu škody za údajne utrpenú nemajetkovú a majetkovú škodu

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie prijaté menovacím orgánom v tripartitnom zložení v konaní CMS 12/042 dňa 16. októbra 2013, ktoré bolo oznámené v mieste bydliska žalobcovi 18. októbra príslušným bezpečnostným útvarom Komisie, v zmysle ktorého je „pán ZZ odvolaný na základe článku 9 ods. 1 písm. h) prílohy IX služobného poriadku bez zníženia práv na dôchodok“ a ktoré „nadobudne účinnosť mesiac po dátume podpisu“,
- zaviazať Komisiu na náhradu nemajetkovej, lekárskej, rodinnej, profesijnej a majetkovej škody a za poškodenie kariéry žalobcu, predbežne ohodnotenej na jedno euro, s výhradou jej zvýšenia alebo zníženia počas konania na 33 000 eur,

- v každom prípade zaviazať žalovanú na náhradu všetkých trov konania v súlade s článkom 87 ods. 1 Rokovacieho poriadku Súdu pre verejnú službu.

Žaloba podaná 28. januára 2014 — ZZ/Komisia**(Vec F-6/14)**

(2014/C 85/48)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: F. Van der Schueren, advokát)*Žalovaná:* Európska komisia**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia, ktorým sa žalobcovi zamietlo priznať pozostalostný dôchodok v dôsledku smrti jeho ex-manželky

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Európskej komisie z 29. októbra 2013, ktoré bolo vydané v reakcii na sťažnosť žalobcu (č. R/485/13) vo veci zamietnutia priznania pozostalostného dôchodku v dôsledku smrti jeho ex-manželky,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 29. januára 2014 — ZZ/Komisia**(Vec F-7/14)**

(2014/C 85/49)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: A. Salerno, advokát)*Žalovaná:* Komisia**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia Komisie znížiť žalobcovi dobu predĺženia zmluvy dočasného zamestnanca z troch rokov na dva roky.

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Európskej komisie z 18. júla 2013, ktorou sa žalobcovi znižuje doba predĺženia zmluvy dočasného zamestnanca, ktoré bolo schválené rozhodnutím z 23. novembra 2011, z troch rokov na dva roky,
- stanoviť sumu 45 000 eur, zvýšenú o úroky z omeškania, ako sumu odškodnenia, ktorá bude vyplatená žalobcovi v prípade, keď by ho Komisia právne nebola schopná opätovne zamestnať po dobu jedného roka,
- zaviazat Komisiu na náhradu všetkých trov konania.

Žaloba podaná 31. januára 2014 — ZZ/EIB**(Vec F-8/14)**

(2014/C 85/50)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: A. Senes a L. Payot, avocats)*Žalovaná:* Európska investičná banka**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia, ktorým sa žalobcovi zamietlo povýšenie z funkcie F do funkcie E

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie hodnotiaceho výboru z 23. októbra 2013,
- zaviazat EIB na náhradu trov konania.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáтуру a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK